



Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA

Dohoda so SNK

03. 12. 2014

Verzia 2.0

Riadenie dokumentu

Dokument	Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu Dohoda so SNK		
	Verzia:	2.0	ID:
	Číslo:		Stav: Priebežný
	Vydanie:	Tretie	Vytvorený: 12.09.2013
	Dostupný v:	http://cda.kultury.sk	Posledná úprava: 3.12.2014
	Kľúčové slová:	Dohoda, určené spoločenstvo	Celkom strán: 15
Autori	Autor dokumentu:	CDA	
	Prispievatelia:		

História verzií

Verzia	Dátum	Dôvod zmeny, dodatku	Autor
1.0	12.09.2013	Doplnenie odkazov	Mgr. Lucia Kelemenová
1.5	30.09.2013	Oprava A.1	Mgr. Bibiána Žigová
2.0	03.12.2014	Prepracované vydanie	CDA a VTG

OBSAH

RIADENIE DOKUMENTU	2
A ZMLUVNÉ STRANY DOHODY	4
B PREDMET DOHODY	5
C PRÁVA A POVINNOSTI USCHOVÁVATEĽA	6
D PRÁVA A POVINNOSTI VKLADATEĽA	7
D.1 VOLUMETRIA	8
D.2 PROFIL VKLADATEĽA	9
E PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DOHODY	14
F ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	15

A Zmluvné strany Dohody

Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA (ďalej len Dohoda) uzatvárajú tieto zmluvné strany:

Uschovávateľ:

Univerzitná knižnica v Bratislave
Michalská 1, 814 17 Bratislava
00164631

Zastúpenie:

PhDr. Tibor Trgiňa

Generálny riaditeľ

(ďalej len „Uschovávateľ“)

Vkladateľ:

Slovenská národná knižnica
J.C. Hronského 1, 03601 Martin
IČO: 36138517

Ing. Katarína Krištofová, PhD.

Generálna riaditeľka

Kontakt: generalna.riaditelka@snk.sk, +421 43 2451131

(ďalej len „Vkladateľ“)

(pre všetkých spolu ďalej len „Strany dohody“ alebo „Strana dohody“)

Strany dohody po vzájomnej dohode uzatvárajú túto dohodu o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej len „Dohoda“).

B Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je úprava práv a povinností Strán dohody pri zabezpečení dlhodobej archivácie digitálneho obsahu vytvoreného alebo spravovaného Vkladateľom v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej ako "CDA") v správe Uschovávateľa spôsobom a za podmienok ďalej špecifikovaných v tejto Dohode.
2. K Dohode je vypracovaná *Príručka Vkladateľa CDA*, ktorá obsahuje podrobnejšie informácie pre jednotlivé časti Dohody. Príručka má informačný charakter, opisuje procesy interakcie Vkladateľa a CDA a stanovuje formálne charakteristiky uchovávaného digitálneho obsahu. Príručka je verejne prístupný dokument na webovej stránke CDA <http://cda.kultury.sk>.
3. Táto Dohoda obsahuje technické, procesné a formálne špecifikácie na vklad, výber a dlhodobé uchovávanie digitálneho obsahu v CDA. Špecifikácie uvedené v Dohode majú záväzný charakter, možno ich meniť len formou dodatku k Dohode.

C Práva a povinnosti Uschovávateľa

1. Uschovávateľ sa zaväzuje, že počas trvania tejto Dohody umožní Vkladateľovi pri dodržaní technických a procesných špecifikácií uvedených v tejto Dohode vkladať a vyberať dohodnuté údaje na dlhodobú archiváciu v CDA. Okrem toho sa Uschovávateľ zaväzuje poskytovať Vkladateľovi aj nevyhnutné služby, ktoré sú v zmysle tejto Dohody potrebné pri dôveryhodnej dlhobodej archivácii obsahu v systéme CDA.
2. Všetky objekty vložené do CDA Vkladateľom na dlhodobú archiváciu sú implicitne považované za spadajúce pod ochranu autorských práv. Z tohto dôvodu je ich výdaj obmedzený na Vkladateľa. Vkladateľ môže explicitne určiť, že daný obsah v definovanom rozsahu môže CDA sprístupniť aj vymenovaným tretím stranám.
3. Uschovávateľ nebude automaticky vykonávať formátové konverzie vstupných údajov. Digitálny obsah bude uložený v pôvodných formátoch dodaných Vkladateľom.
4. Uschovávateľ zabezpečí bezodplatnú prepravu dátových médií z/do stanovenej lokality Vkladateľa.
5. Uschovávateľ prideluje Vkladateľovi trojpísmenovú skratku **SNK**.
6. Uschovávateľ vytvorí Vkladateľovi profil s názvom **SNK_1**.
7. V prípade zániku Vkladateľa, Uschovávateľ identifikuje nástupnícku organizáciu, ktorá prevezme práva a povinnosti Vkladateľa nad údajmi, ktoré Vkladateľ vložil do systému CDA.
8. Uschovávateľ bude poskytovať Vkladateľovi služby CDA uvedené v tejto Dohode bezodplatne.
9. Uschovávateľ ustanovuje pracovníkov podpory, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Vkladateľom a riešenie technických problémov. Rolu podpory budú vykonávať nasledovní pracovníci:

Ing. Milan Rakús (Správca CDA)

milan.rakus@ulib.sk +421 918 898 852

Mgr. Lenka Bazalová (Vedúca oddelenia informačných technológií CDA)

lenka.bazalova@ulib.sk , +421 2 20466 708

Mgr. Bibiána Žigová (Vedúca oddelenia informačných procesov)

bibiana.zigova@ulib.sk , +421 2 20466 705

D Práva a povinnosti Vkladateľa

- Vkladateľ sa zaväzuje, že pri vklade údajov do CDA a ich výbere sa bude riadiť procesmi a technickými špecifikáciami dohodnutými v tejto Dohode. Údaje, ktoré nebudú zodpovedať dohodnutým špecifikáciám, nebudú spracované. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.
- Vkladateľ zodpovedá za vložený obsah, jeho súlad s legislatívou, správnu identifikáciu a dodržanie vlastníckych práv vzťahujúcich sa na tento obsah.
- Vkladateľ explicitne udeľuje Uschovávateľovi právo na uloženie údajov v systéme CDA a právo na nevyhnutnú manipuláciu pri správe archívu pre každý informačný balík to v súlade s popisom štruktúry balíka SIP.
- Vkladateľ bude využívať služby logistiky CDA - prepravu dátových médií Uschovávateľa z/do lokality:

Názov lokality	Slovenská národná knižnica
Adresa	J.C.Hronského 1, 036 01 Martin

- Vkladateľ sa rozhodol vkladať SIP balíky offline a alebo online

Vklad offline		nie
Vklad online	áno	

- Vkladateľ sa rozhodol použiť identifikátor SIPID pridelený registračnou autoritou CDA alebo sa rozhodol generovať svoj vlastný identifikátor SIPID.

SIPID vlastný		nie
SIPID pridelený CDA	áno	

- Vkladateľ sa rozhodol podpisovať METS opisné metaúdaje alebo sa rozhodol podpisovať jednotlivé digitálne objekty.

Podpisovanie METS		nie
Podpisovanie objektov	áno	

- Vkladateľ sa rozhodol vyberať údaje vo forme DIP balíky offline a alebo online.

Offline výber DIP		nie
Online výber DIP	áno	

9. Vkladateľovi nevzniká žiaden nárok na odmenu za uloženie údajov v Centrálnom dátovom archíve.
10. Vkladateľ ustanovuje odborných garantov a technických pracovníkov, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Uschovávateľom a za dodržanie procesov a špecifikácií. Rolu odborných garantov a technických pracovníkov budú vykonávať nasledovní pracovníci:
- 11.

Ing. Roman Švihorík, roman.svihorik@snk.sk, 043/2451274, Riaditeľ odboru IKT
Vladimír Šim, vladimir.sim@snk.sk, 043/2451382, Administrátor systémov pracovného úložiska
Mgr. Tomáš Kopecký, tomas.kopecky@snk.sk, 043/2451382, Administrátor systémov a pracovného úložiska
Ing. Milan Hrdina, milan.hrdina@snk.sk, 043/2451273, Administrátor systémov a pracovného úložiska
Ing. Filip Vaněk, filip.vanek@snk.sk, 043/2451232, Manažér digitalizácie
Mgr. Ľuboš Glončák, lubos.gloncak@snk.sk, 043/2451232, Metodik digitalizácie

D.1 Volumetria

Vkladateľ bude vkladať SIP balíky v nasledujúcich objemoch:

Hodnota	Hodnota	Jednotka
Predpokladaný celkový počet SIP vložených v rámci tejto dohody	530.000	ks
Predpokladané celkové obdobie na vklad daného počtu SIP	10	Mesiac
Predpokladaný/požadovaný dátum začiatku vkladu SIP	11/2014	Dátum
Predpokladaný počet SIP na vklad za jeden kalendárny týždeň	13.000	ks
Predpokladaný celkový objem SIP na vklad za celé obdobie	655360	GB
Maximálna veľkosť jedného SIP	6000	GB
Maximálna veľkosť jedného SIP na online vklad	2	GB
Priemerný odhadovaný počet SIP na online vklad za týždeň	13.000	ks
Predpokladaný celkový objem SIP na online vklad za týždeň	26.000	GB
Predpokladaný počet jednotlivých digitálnych objektov na archiváciu v CDA (počet jednotlivých DF súborov obsiahnutých	53.000.000	súborov / SIP

v SIP)		
Predpokladaná maximálna veľkosť jednotlivého digitálneho objektu obsiahnutého v SIP	0,5	GB
Predpokladaný priemerný počet výberov obsahu týždenne	2.000	GB
Predpokladaný maximálny počet výberov týždenne	15.000	GB
Predpokladaný počet používateľských účtov na prácu so službami CDA	2	ks
Predpokladaný počet zákazníckych certifikátov na prístup k službám CDA	2	ks
Predpokladaný počet zákazníckych certifikátov na podpisovanie dokumentov	1	ks

D.2 Profil Vkladateľa

Vkladateľ bude vkladať v rámci vytvoreného profilu SIP balíky, obsahujúce digitálne objekty v niektorom z nasledujúcich formátov. V tabuľke sa uvádzajú všetky a podľa možnosti len tie typy formátov, ktoré sa vyskytnú vo vkladných balíkoch príslušnej kampane a spracujú pod daným profilom. Vkladateľ berie na vedomie, že ak bude vo vkladnom balíku SIP doručený súbor s iným formátom, SIP bude zamietnutý.

CDA Profile Name: SNK_1			
PUID	MIMEType	Format Name	Poznámka
fmt/11	image/png	Portable Network Graphics V1.0 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/12	image/png	Portable Network Graphics V1.1 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/13	image/png	Portable Network Graphics V1.2 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/41	image/jpeg	Raw JPEG Stream - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpe. .jpeg .jpg
fmt/42	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.00 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
fmt/43	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.01 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpe. .jpeg .jpg
fmt/44	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.02 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje –	.jpe. .jpeg .jpg

		<i>derivát RAW dát</i>	
fmt/95	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V1.a - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/101	application/xml text/xml	Extensible Markup Language v1.0 - XML ALTO XML 2.0 OCR OCR <i>textová reprezentácia</i> - XML UTF-8 coded <i>Doplňujúce informácie : metadata, technické a pomocné metadata, iné, atď</i>	.xml <i>Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG</i>
fmt/112	image/jpeg	Still Picture Interchange File Format V1.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania</i> - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát</i>	.jpg .spf
fmt/113	image/jpeg	Still Picture Interchange File Format V2.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania</i> - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát</i>	.jpg .spf
fmt/154	image/tiff	Tagged Image File Format for Electronic Photography (TIFF/EP) - TIFF TIFF TIFF/EP (ISO 12234-2:2001) <i>RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu, - nespracovaný výstup z procesu skenovania</i>	.tif .tiff
fmt/354	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V1.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/476	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.a - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/477	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/478	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.u - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/479	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.a - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf
fmt/480	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR <i>textová reprezentácia</i>	.pdf

fmt/481	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.u - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/645	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.2.1 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/111	text/plain	Plain Text UTF 8 - TEXT Plain text UTF-8 OCR OCR textová reprezentácia - TEXT Plain text UTF-8 Doplnujúce informácie : technické a pomocné metadata, iné, atď	.txt Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG
x-fmt/390	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.1 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/391	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.2 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/392	image/jp2	JP2 (JPEG 2000 part 1) (J2K) - J2K JPEG 2000 (ISO/IEC 15444) PROCESSED Digitálne reprezentácie KO normalizované údaje – derivát RAW dát	.jp2 Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG
x-fmt/398	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg

Pozn.: údaje v tabuľke sú prevzaté z registra PRONOM

PUID - unikátny identifikátor formátu registrovaný službou PRONOM (napr. fmt/645)

MIMEType - content-type podľa platných štandardov MIME (Multipurpose Internet Mail Extensions) (napr. image/jpeg)

Názov formátu - štandard formátu alebo norma (napr. Tagged Image File Format for Electronic Photography -TIFF/EP).

E Platnosť a účinnosť Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú. Doba poskytovania služieb podľa tejto Dohody trvá od 01.01.2015 do 31.12.2019 (ďalej iba „Doba poskytovania služieb“).
2. Dohoda zaniká:
 - uplynutím dohodnutej Doby poskytovania služieb uvedenej v bode 1 tohto odstavca;
 - písomnou dohodou;
 - písomnou výpoveďou Centrálného dátového archívu alebo Vkladateľa, avšak iba na základe dôvodov uvedených v tejto Dohode.
3. Uschovávateľ sa zaväzuje uchovávať údaje uložené v CDA a poskytovať služby archívu CDA aj po ukončení tejto Dohody, pričom spôsob a podmienky uloženia a poskytovania služieb Vkladateľovi môžu byť špecifikované v novej Dohode o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu resp. formou dodatku.
4. Uschovávateľ deklaruje zámer uchovávať údaje uložené v CDA a poskytovať služby archívu CDA aj po ukončení doby udržateľnosti projektu CDA po roku 2019.

F Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Stranami dohody.
2. Túto Dohodu je možné meniť iba písomnými dodatkami, podpísanými oboma Stranami dohody.
3. Pokiaľ nie je uvedené v tejto Dohode inak, práva a povinnosti, ako aj právne vzťahy z tejto Dohody výslovne neupravené touto Dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Ak niektoré z ustanovení tejto Dohody je alebo sa stane neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných jej ustanovení. Namiesto takto neplatných ustanovení Dohody sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Centrálny dátový archív pozostáva z dvoch geograficky oddelených lokalít. Táto Dohoda sa v rovnakej miere vzťahuje na obidve.
6. Táto Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží Vkladateľ a 2 rovnopisy obdrží Uschovávateľ.
7. Strany dohody vyhlasujú, že si Dohodu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch Strán dohody zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Za Uschovávateľa:

Za Vkladateľa:

V Bratislave dňa 12.12.2014

V Martine dňa 15.12.2014

.....
PhDr. Tibor Trgiňa,

.....
Ing. Katarína Krištofová, PhD.

Generálny riaditeľ

Generálna riaditeľka

Univerzitnej knižnice v Bratislave

Slovenskej národnej knižnice